

Proposition de juin 2022

Sur proposition du Comité de sélection réuni sous la présidence de la Région Bretagne, la liste des ouvrages retenus au titre de l'aide à la traduction d'oeuvres de littérature jeunesse en langue gallèse est la suivante :

> **Cycle 1**

- **La chenille qui fait des trous** d'Eric Carle - Editions Mijade;
- Petit bleu et petit jaune de Léo Lionni - L'Ecole des loisirs;
- **La promenade de Flaubert** d'Antonin Louchard - Thierry Magnier- Illustrated édition;
- C'est l'Heure de l'histoire - Je vais te manger, je vais te croquer, je vais t'avalier de Nadine Brun-Cosme (Auteur), Marina Le Ray (Illustrations) - Lito - Illustrated édition;
- **La couleur des émotions** d'Anna Llenas, Glénat Jeunesse;
- Aujourd'hui je suis... de Mies Van Hout (Illustrations), Minedition;
- Quel radis dis donc ! de Praline Gay-Para (Auteur), Andrée Prigent (Illustrations) - Didier Jeunesse;;
- **La grosse faim de P'tit Bonhomme** de Pierre Delye (Auteur), Cécile Hudrisier (Illustrations) - Didier Jeunesse;
- La moufle de Florence Desnouveaux (Auteur), Cécile Hudrisier (Illustrations), Didier Jeunesse;
- **Le machin** de Stéphane Servant (Auteur), Cécile Bonbon (Illustrations), Didier Jeunesse;
- C'est moi le plus fort de Mario Ramos (Auteur), Ecole des loisirs;
- Dans la cour de l'école de Christophe Loupy (Auteur), Editions Milan;
- Sous la couette de Jean Maubille, Ecole des loisirs;
- A trois on a moins froid d'Elsa Devernois (Auteur), Michel Gay (Illustrations), Ecole des loisirs;
- De la petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête de Werner Holzwart (Auteur), Wolf Erlbruch (Illustrations), Milan éditions.

> **Cycle 2**

- **Une fin de loup** de Jérôme CAMIL - Alice Jeunesse
- **Il n'y a pas de dragon dans cette histoire** de Lou Carter (Auteur) - Circonflexe;
- **Le vol** de Caroline Barber - 400 Coups jeunesse;
- **De l'autre côté du mur** de Britta Teckentrup (Auteur) - Circonflexe.

> **Cycle 3**

- **Histoires pressées** de Bernard Friot (Auteur), Martin Jarrie (Illustrations) - Editions Milan;
- **Une histoire à quatre voix** d'Anthony Browne (Auteur) - Ecole des Loisirs;
- **Le goût de la tomate** de Christophe Leon (Auteur) - Editions Thierry Magnier;
- **L'épave du Zéphyr** de Chris Van Allsburg (Auteur) - Ecole des Loisirs;
- **Tête à tête, 15 petites histoires pas comme les autres** de Geert De Kockere (Auteur), Klaas Verplancke (Illustrations) - Editions Milan;
- **Les doigts rouges** de Marc Villard (Auteur), Antonin Louchard (Illustrations) - Syros jeunesse.

> **Adolescents**

- **Dorin Philippe. Coeur de pierre.** Paris : Syros, 2013, 38p. (Mini Syros Polar). A partir de 10 ans
- **Mourlevat Jean-Claude. L'homme à l'oreille coupée.** Paris : Thierry Magnier, 2015, 43 p.(Petite poche). A partir de 11 ans
- **Héliot Johan. Tu veux savoir ?**. Paris : Thierry Magnier, 2013, 172 p.(Nouvelles). A partir de 14 ans
- **Kalouaz Ahmed. Brûler de l'intérieur.** Paris : Thierry Magnier, 2012, 85 p. (Photoroman) À partir de 13 ans
- **Lambert Christophe. Papa, maman, mon clone et moi.** Paris : Syros, 2012, 41 p.(Mini Syros Soon) A partir de 10 ans
- **Cuvellier Vincent. Le plus mauvais livre du monde.** Paris : Nathan, 2020, 52 p. (Court toujours) A partir de 15 ans.